# *Handleiding | Manual | Handbuch | Manuel*

# ECO-DIM.09

*Led vloerdimmer fase afsnijding (R,C)*
*Led floor dimmer phase cut-off (R,C)*
*Phasenabschaltung des Led-Etagen-Dimmers (R,C)*
*Coupure de phase du variateur de sol à leds (R,C)*

**EcoDim B.V.**
Dr. Huber Noodtstraat 89
7001 DV, Doetinchem, Netherlands
(Imported by NJ Trading B.V.)
**Made in China**
**www.ecodim.nl**

## Over deze dimmer

Deze vloerdimmer is speciaal ontwikkeld om led lampen mee te kunnen dimmen. De vloerdimmer werkt al vanaf 0W aan led vermogen en u kunt maximaal 50W led vermogen op de vloer aansluiten. Voor halogeen- en gloeilampen geldt een maximum van 100W.

Vloerdimmer met draaiknop én zowel MIN als MAX afstelling. Hiermee kunt u dus de beste dimbaarheid uit iedere led lamp halen. Daarnaast kunt u gewoon de welbekende druk/draaiknop gebruiken (i.p.v. pulsdrukker). Veel gebruiksvriendelijker te bedienen!

- Optimale lichtstabiliteit door MIN/MAX-instelling
- Onthoudt de laatste helderheidsinstelling
- Softstart-systeem
- Druk/draaiknop
- Verkrijgbaar in wit en zwart

**Vereenvoudigde EU-Conformiteitsverklaring:**
**Hierbij verklaren wij, EcoDim B.V., dat dit product conform is met de richtlijnen die vanuit de Europese Unie gelden. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:**
*https://www.ecodim.nl/nl/service/ecodim-certificering*

## About this dimmer

This cord dimmer is specially designed to dim led lamps. The cord dimmer works from 0W LED power and you can connect up to 50W LED power on the cord dimmer. For halogen and incandescent lamps there is a maximum of 100W.

Cable dimmer with rotary knob and both MIN and MAX adjustment. This allows you to get the best dimmability from any LED lamp. In addition, you can simply use the well-known push/swivel button (instead of pulse button). Very user-friendly to operate!

- Optimal light stability through MIN/MAX adjustment
- Remembers the last brightness setting
- Soft start system
- Push/ turn button
- Available in white and black

**Simplified EU Declaration of Conformity:**
**We, EcoDim B.V., hereby declare that this product conforms to the directives applicable from the European Union. The full text of the EU Declaration of Conformity can be consulted at the following internet address:**
*https://www.ecodim.nl/nl/service/ecodim-certificering*

## Über diesen Dimmer

Dieser Schnurdimmer ist speziell für das Dimmen von LED-Lampen konzipiert. Der Schnurdimmer funktioniert ab 0W LED-Leistung und Sie können maximal 50W LED-Leistung an den Schnurdimmer anschließen. Für Halogen- und Glühlampen beträgt das Maximum 100W.

Schnurdimmer mit Drehknopf und sowohl MIN- als auch MAX-Einstellung. So können Sie die beste Dimmbarkeit jeder LED-Lampe erzielen. Außerdem können Sie einfach den bekannten Druck-/Schwenkknopf (anstelle der Impulstaste) verwenden. Sehr benutzerfreundlich zu bedienen!

- Optimale Lichtstabilität durch MIN/MAX-Einstellung
- Speichert die letzte Helligkeitseinstellung
- Softstart-System
- Druck-/Drehknopf
- Erhältlich in weiß und schwarz

**Vereinfachte EU-Konformitätserklärung:**
**Wir, EcoDim B.V., erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den geltenden Richtlinien der Europäischen Union übereinstimmt. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung kann unter der folgenden Internetadresse eingesehen werden:**
*https://www.ecodim.nl/nl/service/ecodim-certificering*

## A propos de ce variateur

Ce variateur de cordon est spécialement conçu pour la gradation des lampes LED. Le variateur de cordon fonctionne à partir d'une puissance LED de 0W et vous pouvez connecter un maximum de 50W de puissance LED au variateur de cordon. Pour les lampes halogènes et incandescentes, le maximum est de 100W.

Le variateur à câble est doté d'un bouton rotatif et d'un réglage MIN et MAX. Cela vous permet d'obtenir la meilleure gradation possible de n'importe quelle lampe LED. En outre, vous pouvez simplement utiliser le bouton-poussoir bien connu (au lieu du bouton à impulsion). Une utilisation très conviviale!

- Stabilité optimale de la lumière grâce au réglage MIN/MAX
- Mémorisation du dernier réglage de la luminosité
- Système de démarrage en douceur
- Bouton-poussoir
- Disponible en blanc et noir

**Déclaration de conformité simplifiée de l'UE:**
**Nous, EcoDim B.V., déclarons par la présente que ce produit est conforme aux directives applicables de l'Union européenne. Le texte complet de la déclaration de conformité de l'UE peut être consulté à l'adresse Internet suivante :**
*https://www.ecodim.nl/nl/service/ecodim-certificering*

## Specificaties

| | |
|---|---|
| **Aansluitvoltage:** | 220-240VAC |
| **Frequentie** | 50Hz |
| **Dimtechniek:** | Fase afsnijding (R,C) |
| **Dimbare led lampen:** | Fase Afsnijding 0-50W (LED) |
| **Lampen met elektronische trafo's:** | 10-100W |
| **Halogeen- en gloeilampen:** | 10-100W |

- Geschikt voor zowel retrofit lampen lampen als nieuwe installaties.
- Soft start systeem voor langere levensduur van de led lamp.
- Ingebouwde beveiliging voor kortsluiting, temperatuurprotectie en overbelasting.

## Specifications

| | |
|---|---|
| **Connection voltage:** | 220-240VAC |
| **Frequency:** | 50Hz |
| **Dimming technology:** | Trailing edge (R,C) |
| **Dimmable LED lamps:** | Trailing edge 0-50W (LED) |
| **Lamps with electronic transformers:** | 10-100W |
| **Halogen and incandescent lamps:** | 10-100W |

- Suitable for both retrofit lamp bulbs and new installations.
- Soft start system for longer LED lamp life.
- Built-in protection for short circuit, temperature protection and overload.

## Specifications

| | |
|---|---|
| **Anschluss-Spannung:** | 220-240VAC |
| **Frequenz:** | 50Hz |
| **Dimmtechnik:** | Trailing edge (R,C) |
| **Dimmbare LED-Lampen:** | Trailing edge 0-50W (LED) |
| **Lampen mit elektronischen Transformatoren:** | 10-100W |
| **Halogen- und Glühbirnen:** | 10-100W |

- Geeignet sowohl für Nachrüstlampen als auch für Neuinstallationen.
- Soft-Start-System für längere Lebensdauer der LED-Lampe.
- Eingebauter Schutz für Kurzschluss, Temperaturschutz und Überlast.

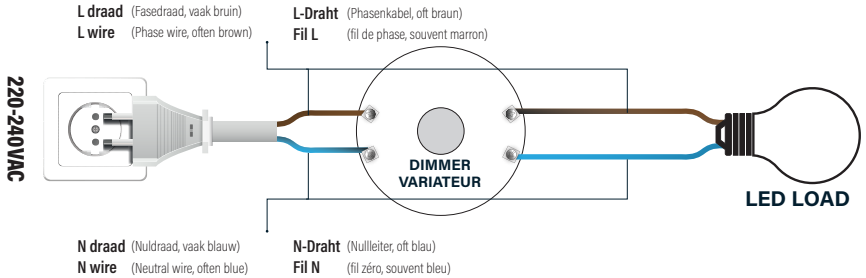
## Spécifications

| | |
|---|---|
| **Tension de raccordement :** | 220-240 VAC 50Hz |
| **Fréquence :** | 50Hz |
| **Technologie de gradation :** | Coupe phase (R,C) |
| **Lampes LED à gradation :** | 0-50W coupe phase (RC) |
| **Lampes avec transformateur électronique :** | 10 - 100W |
| **Lampes halogènes et à incandescence :** | 10 - 100W |

- Convient à la fois aux ampoules rétrofit et aux nouvelles installations.
- Système de démarrage progressif pour une plus longue durée de vie de la lampe LED.
- Protection intégrée contre les courts-circuits, la température et les surcharges.

# Aansluitschema | Connection diagram | Schaltplan | Schéma de câblage

### 230V installatie | 230V installation | 230V-Installation| Installation 230V



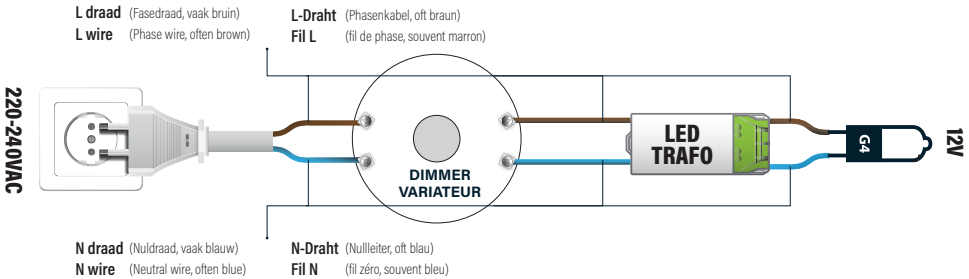

Voor het aansluiten van de dimmer op een 220-240VAC stroomnetwerk en lichtbron moet u het klepje van de dimmer afhalen om de draden te kunnen bevestigen.

To connect the dimmer to a 220-240VAC power network and light source, remove the cover from the dimmer to attach the wires.

Um den Dimmer an ein 220-240-VAC-Stromnetz und eine Lichtquelle anzuschließen, entfernen Sie die Abdeckung des Dimmers, um die Drähte anzubringen.

Pour connecter le gradateur à un réseau électrique 220-240VAC et à une source lumineuse, retirez le couvercle du gradateur pour attacher les fils.

### 12V installatie met trafo | 12V installation with transformer | 12V-Installation mit Transformator | Installation 12V avec transformateur



## Installatie

**Stap 1:** Verwijder de dimmerknop van de bovenkant van de vloerdimmer (A)

**Stap 2:** Draai nu de schroeven aan de onderkant van de vloerdimmer los (G)

**Stap 3:** Verwijder nu de bovenkant (B) en onderkant (F) van de vloerdimmer van elkaar

**Stap 4:** Draai de schroeven los om de installatiedraad later vast te zetten (D)

**Stap 5**: Strip de installatiedraden zodat er goed contact gemaakt kan worden

**Stap 6:** Steek nu de L (bruine draad) en N (blauwe draad) in de contacten (C).
**Opmerking:** Doe dit aan de rechterkant van de printplaat (L/N).

**Stap 7:** Herhaal nu stap 3 t/m 6 voor de kant waar het snoer naar de lamp gaat
**Opmerking:** Hier heten de aansluitpunten N-OUT en L-OUT

**Stap 8:** Controleer of de draden goed vastzitten

**Stap 9:** Plaats de onderkant (F) en bovenkant (B) weer op elkaar

**Stap 10:** Draai de schroeven aan de onderkant weer vast (G)

**Stap 11:** Plaats de dimmerknop terug op de draaipin (A)

## Installation

**Step 1:** Remove the dimmer knob from the top of the floor dimmer (A)

**Step 2:** Now loosen the screws at the bottom of the floor dimmer (G)

**Step 3:** Now remove the top (B) and bottom (F) of the floor dimmer from each other

**Step 4:** Loosen the screws to fix the installation wire later (D)

**Step 5**: Strip the installation wires so good contact can be made

**Step 6:** Now plug the L (brown wire) and N (blue wire) into the contacts (C).
**Note:** Do this on the right side of the board (L/N)

**Step 7:** Now repeat steps 3 to 6 for the side where the cord goes to the lamp
**Note:** Here the connection points are called N-OUT and L-OUT

**Step 8:** Check that the wires are secure

**Step 9:** Place the bottom (F) and top (B) back on top of each other

**Step 10:** Tighten the screws at the bottom again (G)

**Step 11:** Replace the dimmer knob on the pivot pin (A)

## Installation

**Schritt 1:** Entfernen Sie den Dimmerknopf von der Oberseite des Bodendimmers (A)

**Schritt 2:** Lösen Sie nun die Schrauben an der Unterseite des Bodendimmers (G)

**Schritt 3:** Entfernen Sie nun den oberen (B) und unteren (F) Teil des Bodendimmers voneinander

**Schritt 4:** Lösen Sie die Schrauben, um das Installationskabel später zu befestigen (D)

**Schritt 5**: Die Installationsdrähte abisolieren, damit ein guter Kontakt hergestellt werden kann.

**Schritt 6:** Stecken Sie nun L (brauner Draht) und N (blauer Draht) in die Kontakte (C).
**Hinweis:** Tun Sie dies auf der rechten Seite der Platine (L/N).

**Schritt 7:** Wiederholen Sie nun die Schritte 3 bis 6 für die Seite, an der das Kabel zur Lampe führt.
**Hinweis:** Hier heißen die Anschlüsse N-OUT und L-OUT

**Schritt 8:** Prüfen Sie, ob die Drähte fest angeschlossen sind.

**Schritt 9:** Legen Sie das Unterteil (F) und das Oberteil (B) wieder übereinander.

**Schritt 10:** TZiehen Sie die Schrauben an der Unterseite wieder an (G)

**Schritt 11:** Setzen Sie den Dimmerknopf wieder auf den Drehzapfen (A)

## Installation

**Étape 1:** Retirer le bouton du gradateur de la partie supérieure du gradateur de sol (A).

**Étape 2:** Dévissez les vis situées en bas du variateur de sol (G).

**Étape 3:** Retirez maintenant le haut (B) et le bas (F) du variateur de sol l'un de l'autre.

**Étape 4:** Desserrer les vis pour fixer le fil d'installation plus tard (D)

**Étape 5**: Dénuder les fils d'installation afin d'établir un bon contact.

**Étape 6:** Insérez maintenant le L (fil brun) et le N (fil bleu) dans les contacts (C).
**Remarque:** faites-le du côté droit de la carte (L/N).

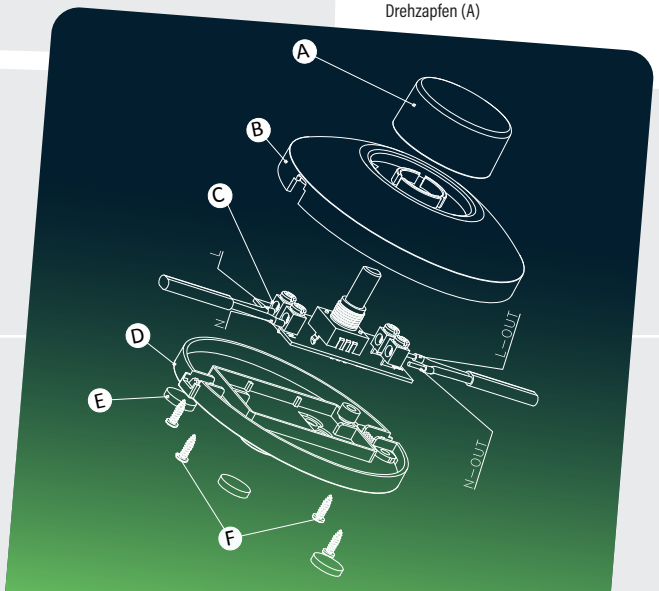
**Étape 7:** Répétez les étapes 3 à 6 pour le côté où le cordon va à la lampe.
**Remarque:** Ici, les bornes sont appelées N-OUT et L-OUT.

**Étape 8:** Vérifiez que les fils sont bien connectés

**Étape 9:** Replacez le bas (F) et le haut (B) l'un sur l'autre.

**Étape 10:** Resserrer les vis du bas (G)

**Étape 11:** Replacer le bouton du variateur sur l'axe de rotation (A)




### Verlaging van aansluitvermogen door PowerFactor

Houd bij de berekening van het led aansluitvermogen van de dimmer rekening met de PowerFactor van de dimbare led verlichting. Zie onderstaande globale berekening hiervoor.

NOMINAAL VERMOGEN = AANTAL LED LICHTBRONNEN X NOMINAAL VERMOGEN LED/POWERFACTOR

Voorbeeld: 10 lampen * (5W per lamp / 0,8 PowerFactor) = 62,5 Watt

### Reduction of connection power by PowerFactor

When calculating the LED connection power of the dimmer, take into account the PowerFactor of the dimmable LED lighting. See the global calculation below for this.

RATED POWER = NUMBER OF LED LIGHT SOURCES X NOMINAL POWER LED/POWER FACTOR

Example: 10 lamps * (5W per lamp / 0.8 PowerFactor) = 62.5 Watt

### Verringerung der Anschlusskapazität durch PowerFactor

Berücksichtigen Sie bei der Berechnung der LED-Anschlussleistung des Dimmers den PowerFactor der dimmbaren LED-Beleuchtung.

NENNLEISTUNG = ANZAHL DER LED-LICHTQUELLEN X NENNLEISTUNG LED/LEISTUNGSFAKTOR

Beispiel: 10 Lampen * (5W pro Lampe / 0,8 PowerFactor) = 62,5 Watt

### Réduction de la capacité de connexion par PowerFactor

Lors du calcul de la puissance de connexion LED du variateur, il faut tenir compte du PowerFactor de l'éclairage LED graduable.

PUISSANCE NOMINALE = NOMBRE DE SOURCES LUMINEUSES À LED X PUISSANCE NOMINALE LED/FACTEUR DE PUISSANCE

Exemple : 10 lampes * (5W par lampe / 0,8 PowerFactor) = 62,5 Watt

## Dimmer afstelling

### 1 Min. lichtniveau instellen

Zet de verlichting aan middels de dimmer as. Draai vervolgens de dimmer as zo ver mogelijk naar links (minimale lichtoutput). Gaan de lampen knipperen? Draai dan met een schroevendraaier de MIN potmeter langzaam naar rechts voor stabiel licht. Is het licht al stabiel? Draai de MIN potmeter dan langzaam naar links voor een nog betere dimbaarheid, tot net vóór het punt de lampen gaan knipperen. Dat is de beste dimbaarheid van deze led lampen.

### 2 MAX. lichtniveau instellen

Zet de verlichting aan middels de dimmer as. Draai vervolgens de dimmer as zo ver mogelijk naar rechts (maximale lichtoutput). Gaan de lampen knipperen? Draai dan met een schroevendraaier de MAX potmeter langzaam naar licht voor stabiel licht. Is het licht al stabiel? Draai de MAX potmeter dan langzaam naar rechts voor een nog betere dimbaarheid, tot net vóór het punt de lampen gaan knipperen. Dat is de beste dimbaarheid van deze led lampen.

## Dimmer adjustment

### 1 Minimum light level setting

Turn on the lights using the dimmer shaft. Then turn the dimmer shaft as far to the left as possible (minimum light output). Do the lights blink? Then use a screwdriver to slowly turn the MIN potentiometer to the right for stable light. Is the light already stable? Then slowly turn the MIN potentiometer to the left for even better dimmability, until just before the point the lights start blinking. That is the best dimmability of these LED bulbs.

### 2 Setting MAX. Luminous intensity

Turn on the lights using the dimmer shaft. Then turn the dimmer shaft as far to the left as possible (minimum light output). Do the lights blink? Then use a screwdriver to slowly turn the MIN potentiometer to the right for stable light. Is the light already stable? Then slowly turn the MIN potentiometer to the left for even better dimmability, until just before the point the lights start blinking. That is the best dimmability of these LED bulbs.

## Dimmer Einstellung

### 1 Einstellen der Mindestbeleuchtungsstärke

Schalten Sie das Licht mit der Dimmerwelle ein. Drehen Sie dann die Dimmerwelle so weit wie möglich nach links (minimale Lichtleistung). Blinkt das Licht? Drehen Sie dann das MIN-Potentiometer mit einem Schraubenzieher langsam nach rechts, um stabiles Licht zu erhalten. Ist das Licht bereits stabil? Dann drehen Sie das MIN-Potentiometer für eine noch bessere Dimmbarkeit langsam nach links, bis kurz vor dem Punkt, an dem die Lichter zu blinken beginnen. Das ist die beste Dimmbarkeit dieser LED-Lampen.

### 2 Einstellung MAX. Lichtstärke

Schalten Sie das Licht mit der Dimmerwelle ein. Drehen Sie dann die Dimmerwelle so weit wie möglich nach links (minimale Lichtleistung). Blinkt das Licht? Drehen Sie dann das MIN-Potentiometer mit einem Schraubenzieher langsam nach rechts, um stabiles Licht zu erhalten. Ist das Licht bereits stabil? Dann drehen Sie das MIN-Potentiometer für eine noch bessere Dimmbarkeit langsam nach links, bis kurz vor dem Punkt, an dem die Lichter zu blinken beginnen. Das ist die beste Dimmbarkeit dieser LED-Lampen.

## Réglage du gradateur réglage

### 1 Réglage du niveau d'éclairage minimum

Allumez les lumières à l'aide de l'arbre du variateur. Tournez ensuite le variateur le plus à gauche possible (luminosité minimale). Les lumières clignotent-elles ? Utilisez ensuite un tournevis pour tourner lentement le potentiomètre MIN vers la droite afin d'obtenir une lumière stable. La lumière est-elle déjà stable ? Tournez alors lentement le potentiomètre MIN vers la gauche pour améliorer encore la gradation, jusqu'à ce que les lumières commencent à clignoter. C'est la meilleure gradation de ces lampes led lampen.

### 2 Réglage du niveau d'éclairage MAX.

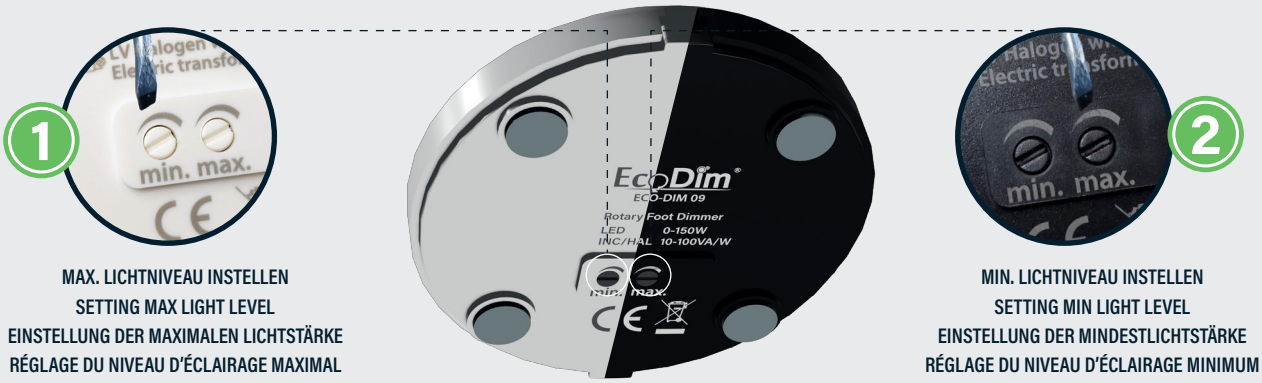
Allumez les lumières à l'aide de l'arbre du variateur. Tournez ensuite le variateur le plus possible vers la droite (intensité lumineuse maximale). Les lumières clignotent-elles ? Utilisez ensuite un tournevis pour tourner lentement le potentiomètre MAX vers la lumière afin d'obtenir une lumière stable. La lumière est-elle déjà stable ? Tournez alors lentement le potentiomètre MAX vers la droite pour une gradation encore meilleure, jusqu'à ce que les lampes commencent à clignoter. C'est la meilleure gradation de ces ampoules LED.

De MIN & MAX potmeter bevindt zich aan de onderkant van de dimmer

The MIN & MAX potentiometer is located at the bottom of the dimmer

Das MIN- und MAX-Potentiometer befindet sich an der Unterseite des Dimmers.

Le potentiomètre MIN & MAX est situé en bas du gradateur.




MAX. LICHTNIVEAU INSTELLEN
SETTING MAX LIGHT LEVEL
EINSTELLUNG DER MAXIMALEN LICHTSTÄRKE
RÉGLAGE DU NIVEAU D'ÉCLAIRAGE MAXIMAL

MIN. LICHTNIVEAU INSTELLEN
SETTING MIN LIGHT LEVEL
EINSTELLUNG DER MINDESTLICHTSTÄRKE
RÉGLAGE DU NIVEAU D'ÉCLAIRAGE MINIMUM